

# C6

## User Manual



Art. no FR29622

Nordisk Clean Solutions se réserve le droit d'apporter sans préavis toutes modifications techniques à ses produits.

Documentation et photographies non contractuelles.

[www.nordiskclean.com](http://www.nordiskclean.com)

Tel. +46 40 671 50 60



---

# Sommaire

---

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ POUR UNE MACHINE	5
1 Description générale et Sécurité	7
1.1 Avis à l'utilisateur	7
1.2 Consignes de sécurité	8
1.3 Caractéristiques techniques C6	10
2 Instructions d'utilisation	13
2.1 Tableau de commande	13
2.2 Procédure de démarrage	14
2.3 Panier de lavage Pro	16
2.4 Accessoires	19
3 Nettoyage journalier	21
3.1 Comment abaisser la porte	21
3.2 Nettoyer le réservoir du bain de lavage	24
4 Hygiène HACCP et téléchargement de données	29
5 Dépannage et alertes	31
5.1 Avis aux utilisateurs	31
5.2 Codes d'erreur	32
6 Notes	37



---

# DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ POUR UNE MACHINE

---

Original

Directive 2006/42/CE, Annexe II 1A

**Fabricant (et, le cas échéant, son mandataire):**

Entreprise : Nordisk Clean Solutions  
Adresse : Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Déclare par la présente que**

Type de machine : Nettoyeur de casseroles pour cuisines commerciales  
N° de machine : C6

**Est conforme aux exigences de la Directive machines 2006/42/CE.**

**Est conforme aux exigences applicables des directives CE suivantes :**

2014/30/UE, CEM

2012/19/EU, RoHS

2011/65/UE, DEEE

**Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :**

EN 60204-1:2018

SS-EN 60335-1:2012

SS-EN 60335-2-58:2019

SS-EN 55014-1:2017

SS-EN IEC 61000-6-1:2019

SS-EN IEC 61000-6-2:2019

SS-EN 61000-6-3:2007

IEC 61000-6-3:2006/AMD1:2010

**En outre, les normes et spécifications suivantes ont été appliquées :**

SS-EN 1717:2000

SS-EN 13077:2018

**Personne habilitée à réaliser le dossier technique :**

Nom : Staffan Stegmark  
Adresse : Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Signature :**

Lieu et date : Malmö, le 26 avril 2021  
Signature :



Nom : Mikael Samuelsson  
Fonction : PDG



---

# 1 Description générale et Sécurité

---

## 1.1 Avis à l'utilisateur

C6 est un lave batterie pour cuisines professionnelles

Ce manuel est votre guide : il vous indique comment bien utiliser le Lave Batterie C6.

Nordisk Clean Solutions vous recommande de bien étudier à fond le manuel afin de vous assurer que la machine est installée et utilisée de manière sûre et correcte.

Veillez à ce que ce manuel soit toujours accessible pendant toute la durée de vie de la machine.

Nordisk Clean Solutions décline toute responsabilité en cas d'endommagement de l'équipement ou de tout autre dommage ou blessure qui serait provoqué par la non observance des consignes contenues dans ce manuel.

Manuel d'utilisation dans sa version originale.

## 1.2 Consignes de sécurité

**N.B.**

*Lisez attentivement les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation de ce manuel. Conservez les instructions d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Nordisk Clean Solutions décline toute responsabilité ou garantie en cas de non-respect de ces consignes de sécurité et d'utilisation.*

*N'effectuez aucune modification, ajout ou reconstruction du Lave Batterie sans autorisation préalable du fabricant. N'utilisez le Lave Batterie qu'après avoir lu et compris le manuel de l'utilisateur. Nordisk Clean Solutions vous fournit toutes les informations utiles sur le fonctionnement et l'utilisation du Lave Batterie.*

*La machine doit toujours être utilisée comme décrit dans les présentes instructions d'utilisation. Veillez à former le personnel d'exploitation à son utilisation et à l'informer des consignes de sécurité. Des sessions de formation doivent être organisées régulièrement pour éviter les accidents.*

Pour votre sécurité, testez régulièrement l'interrupteur de protection contre les courts-circuits en appuyant sur le bouton de test.

Fermez le robinet d'arrivée d'eau lorsque le travail est terminé. Mettez le disjoncteur installé sur le site hors tension lorsque le travail est terminé.

**ATTENTION**

*LUMIÈRE ROUGE : Indique que la machine est en cours de remplissage/chauffage ou de fonctionnement. La porte ne doit pas être ouverte !*

*VOYANT VERT : Indique que la est prête à l'emploi.*

*Voir*



**Photo 1 Voyant rouge et vert**



**ATTENTION**

*Ne pas ouvrir la porte pendant un cycle de lavage ! Risque de brûlures.*

*Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou des personnes qualifiées similaires afin d'éviter tout danger.*

**ATTENTION**

*Le Lave Batterie utilise de l'eau chaude. Évitez tout contact avec la peau en raison du risque de brûlures !*

**ATTENTION**

*Il est interdit de s'asseoir ou de monter sur la porte.*

**N.B.**

*En ce qui concerne la manipulation et l'utilisation des produits de lavage et de rinçage pour le Lave Batterie, reportez-vous aux instructions du fabricant des produits chimiques. Pour des résultats de lavages optimums, utilisez des produits de grande qualité. Reportez-vous également aux renseignements relatifs aux produits de lavage et de rinçage dans le manuel d'entretien.*

## 1.3 Caractéristiques techniques C6

### GÉNÉRALITÉS

Conception	Panier en acier inoxydable rond rotatif
Dimensions extérieures	2 079 (± 25) x 1 025 x 1 317 mm Hauteur x Largeur x Profondeur (ouvert)
Poids	354 kg (machine chargée) 238 kg (machine vide)
Volume cuve de lavage	108 litres
Volume de chargement	220 litres (Ø 700 mm x h 570 mm)
Volume d'eau de rinçage	6 litres
Température de l'eau de lavage	65 °C
Température de l'eau de rinçage	85 °C
Niveau de pression sonore	< 74 dB (A) ISO 11203

### PROGRAMMES ET CAPACITÉ

Programmes de lavage	Court PLUS : 2 min, 30 sec (3 min, 30 sec avec Réduction de vapeur, ou EcoExchanger)  Normal : 4 min (5 min avec réduction de vapeur ou EcoExchanger)
Capacité max. / normale par heure en mode LAVAGE DE BATTERIE (capacité normale, manipulations incluses)	Standard Edition : 144/108 GN 1/1 ou équivalent pour autres casseroles  FreeFlow Edition : 144/126 GN 1/1 ou équivalent pour autres casseroles
Capacité par programme	6 GN 1/1 65 mm de profondeur ou 3 GN 1/1 jusqu'à 200 mm de profondeur et 3 GN 1/1 jusqu'à 65 mm de profondeur ou équivalent pour autres couverts.

### RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Tension**	3 ~ 400-415 V / 50 Hz ou 60 Hz + masse
Fusible (puissance 11,5 kW)	25 A (400V/415V)
Fusible (puissance 16,5 kW)	32 A (400/415V)
Fréquence	50 Hz ou 60 Hz

Puissance maximale	11,5 kW (raccordement eau chaude)
	16,5 kW (raccordement eau froide ou eau chaude)
Puissance pompe de lavage	2,2 kW
Puissance pompe de rinçage	0,11 kW
Résistance du bain de lavage*	9 kW puissance 11,5 kW
	14 kW puissance 16,5 kW
Résistance du bain de rinçage*	9 kW puissance 11,5 kW
	14 kW puissance 16,5 kW
Indice de protection	IPX5

### RACCORDEMENT À L'EAU

Dureté/Raccordement	Dureté totale : 3-7 °dH, 5-12 °TH, 53-125 PPM
	Raccord 3/4" BSP mâle (DN20)
	Remarque : Ne pas raccorder sur eau osmosée et/ou sur eau totalement adoucie.
Raccordement A	Unité 11,5 kW: 100-600 kPa (1-6 bar), 15 l/min, 55-65 °C (raccordement eau chaude)
	Unité de 16,5 kW: 100-600 kPa (1-6 bar), 15 l/min, < 20 °C (raccordement eau chaude ou eau froide)
Raccordement F	11,5 kW/16,5 kW avec réduction de vapeur: 300-600 kPa (3-6 bars), 15 l/min, < 20 °C
	16,5 kW avec EcoExchanger: 300-600 kPa (3-6 bars), 15 l/min, < 20 °C

### VENTILATION ET VIDANGE

Capacité de ventilation recommandée sans réduction de la vapeur	500 m <sup>3</sup> /h
Capacité de ventilation recommandée avec réduction de la vapeur	200 m <sup>3</sup> /h
Ventilation avec EcoExchanger	100 m <sup>3</sup> /h

Charge calorifique dans la salle sans réduction de vapeur (totale/ressentie/latente)	2,4 kW / 0,8 kW / 1,6 kW
Charge calorifique dans la salle avec réduction de vapeur (totale/ressentie/latente)	1,7 kW / 0,8 kW / 0,9 kW
Charge calorifique dans la salle avec EcoExchanger® (totale/ressentie/latente)	1,3 kW / 0,8 kW / 0,5 kW
Tuyau de vidange	Tuyau Ø 32 mm (diamètre extérieur)
Vidange	Capacité requise 50 l/min Pas de pompe de vidange, vidange par gravité La machine ne doit pas être installée directement au-dessus d'une vidange.

### PRODUIT DE LAVAGE ET RINÇAGE

Détergent et produit de rinçage	Requis. Signal 230 V c.a. disponible depuis un boîtier séparé
	Charge max. totale 0,5 A

\* Non utilisés simultanément

\*\* Pour les données spécifiques aux machines livrées, veuillez vous reporter à la plaque signalétique de la machine



#### **N.B.**

*C6 est livré avec un câble électrique de 2 mètres de longueur à raccorder sur le mur à un dispositif de sectionnement de l'alimentation approuvé. Le dispositif de sectionnement de l'alimentation n'est pas inclus lors de la livraison.*

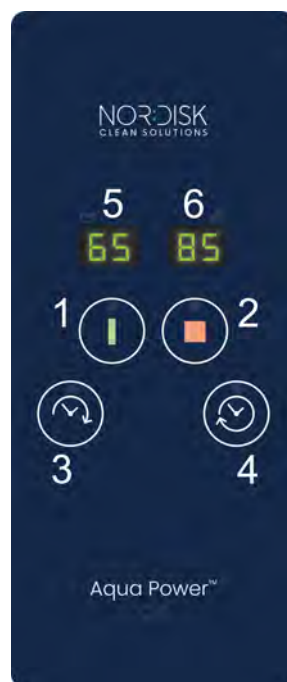
---

## 2 Instructions d'utilisation

---

### 2.1 Tableau de commande

1 Bouton Confirmer



2 Bouton Arrêter

3 Programme court

4 Programme long

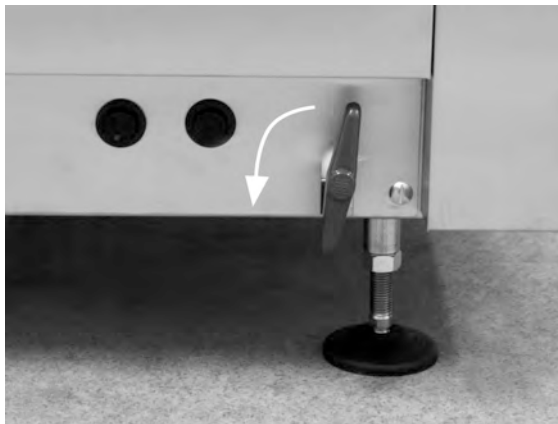
5 Température du bain de lavage

6 Température du bain de rinçage

## 2.2 Procédure de démarrage

- 1 Mettez la machine sous tension et fermez la porte. L'écran s'allume.
- 2 Fermez la vanne de vidange, sur l'avant de la machine

Voir Photo 2 *Vanne de remplissage*



**Photo 2 Vanne de remplissage**

- 3 Pour remplir la machine, appuyez sur le bouton Confirmer (1). La machine commence à se remplir et à chauffer. Pendant cette phase, le voyant rouge est allumé.
- 4 La machine est prête à l'emploi lorsque le voyant vert s'allume. Le temps de remplissage et de chauffage dépend du raccordement d'eau chaude ou froide de la machine.
- 5 Pour démarrer un programme, choisissez le programme Court ou Normal.
- 6 Chargez le panier

Tous les ustensiles doivent être chargés côté intérieur vers les tuyaux d'aspersion, donc vers l'extérieur. Il est important que tous les articles soient bien positionnés pendant le lavage.

Faites sortir à moitié le panier de la machine (le panier reposant en partie sur la porte).

Faites glisser le panier de lavage dans la machine, une fois le panier chargé avec les plats et casseroles. Le panier est conçu pour vous permettre de vous assurer facilement s'il est correctement positionné sur sa roue.



**Photo 3 Chargement**

Vérifiez que rien ne dépasse des côtés ou du fond du panier. Rien ne doit entraver la rotation du panier.

Voir Photo 3 *Chargement*

### **Préparation de la batterie**

- 1 Éliminez et raclez les résidus alimentaires avant de charger les ustensiles

Voir Photo 4 *Dérochage*

- Aucun trempage ni grattage requis.
- N'utilisez pas de savon pour les mains ou similaire (pour éviter la formation de mousse qui pourrait entraîner d'autres problèmes).



**Photo 4 Dérochage**

- 2 Il peut être nécessaire de rincer les marmites, casseroles et poêles contenant des restes d'aliments humides et riches en protéines avant de les placer dans la machine.

## 2.3 Panier de lavage Pro

### Panier de lavage Pro (29505)

Panier avec pointes pliables, avec des possibilités de chargement pour les récipients, casseroles et poêles Gastro-norm, ainsi que les grilles, plaques de cuisson et planches à découper sans ajouter d'accessoires supplémentaires.

Capacité : 6 GN 1/1 65 mm ou 3 GN 1/1 jusqu'à 200 mm + 3 GN 1/1 jusqu'à 65 mm. 2 GN 2/1 jusqu'à 100 mm ou 12 GN 1/4, 1/6, 1/9.

Voir Photo 5 *Panier de lavage Pro*

Possibilité de charger 12 x récipients GN. Choisissez parmi les GN 1/4, GN 1/6, GN 1/9.

Voir Photo 6 *Panier de lavage Pro avec petits récipients GN*

Possibilité de charger 2 GN 2/1, jusqu'à 100 mm.

Voir Photo 7 *Deux GN 2/1*



**Photo 5 Panier de lavage Pro**



**Photo 6 Panier de lavage Pro avec petits récipients GN**



**Photo 7 Deux GN 2/1**

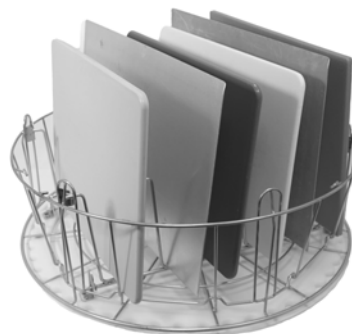


Dépliez les pointes.

Possibilité de charger des couvercles, des grilles, des plaques de cuisson et des planches à découper.

Maximum 6 pièces.

Voir Photo 8 *Chargement des couvercles, grilles, planches à découper et plaques de cuisson*



**Photo 8 Chargement des couvercles, grilles, planches à découper et plaques de cuisson**

Le panier de lavage Pro permet de laver des casseroles de différentes tailles.

Dépliez les pointes. Les pointes créent plusieurs fentes pour les casseroles et les poêles.

Fonctionne pour les casseroles et les poêles avec une lèvre autour du bord de la poêle.

Maximum 6 pièces.

Voir Photo 9 *Chargement de petits pots*

Chargement d'une casserole de taille moyenne et d'une grande casserole.

Voir Photo 10 *Chargement d'une casserole de taille moyenne et d'une grande casserole*



**Photo 9 Chargement de petits pots**



**Photo 10 Chargement d'une casserole de taille moyenne et d'une grande casserole**

**Panier à ustensiles (29495)**

À placer à l'intérieur du panier de lavage PRO (29505).

Pour les fouets, louches, etc.  
Hauteur des articles: max.  
500 mm.

Un panier de lavage peut  
contenir jusqu'à 6 pièces.

Voir Photo 11 *Panier à ustensiles*

Voir Photo 12 *Panier à ustensiles chargé dans le panier Pro Wash*



**Photo 11 Panier à ustensiles**



**Photo 12 Panier à ustensiles chargé dans le panier Pro Wash**

Le panier de lavage Pro est très polyvalent. Le déploiement des pointes offre de nombreuses options de chargement différentes.

Mélangez les récipients, les casseroles, les poêles et les ustensiles.

Voir Photo 13 *Panier de lavage Pro avec un mélange de différents articles de lavage*



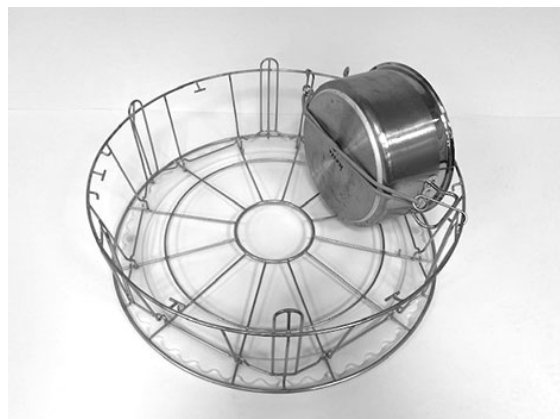
**Photo 13 Panier de lavage Pro avec un mélange de différents articles de lavage**

## 2.4 Accessoires

### Porte-marmite élastique (13789)

Sangle en caoutchouc avec deux crochets. Sangle en caoutchouc à passer autour de la casserole et à accrocher sur le panier. Soyez vigilant lorsque vous fixez ou retirez les sangles car les crochets peuvent causer des blessures.

Voir Photo 14 *Porte-marmite élastique*



**Photo 14** *Porte-marmite élastique*

### Panier à marmites (21423)

Contient 2 grands plats (200 mm) ou 1 grand plat (400 mm). Placé dans le Lave Batterie à la place du panier de lavage standard.

Voir Photo 15 *Panier à marmites*



**Photo 15** *Panier à marmites*

Lorsque vous placez **une seule** grande marmite dans le panier, utilisez un ou deux supports de-marmites flexibles pour maintenir l'ustensile.

Accrochez le tendeur en caoutchouc et faites-le passer autour de la marmite puis accrochez-le à la barre du côté opposé.

Voir Photo 16 *Panier à marmites*

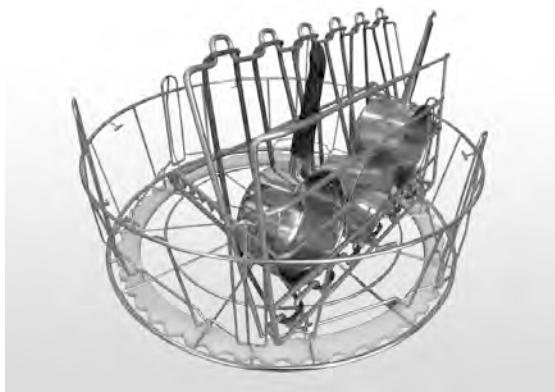


**Photo 16** *Panier à marmites*

**Support Multiflex pour casseroles, bols et passoires (20554)**

À placer à l'intérieur du panier de lavage standard (26426). Capacité : jusqu'à 3 ou 4 casseroles ou jusqu'à 4 ou 5 bols, passoires etc.

Voir Photo 17 *Support Multiflex*



**Photo 17 Support Multiflex**

**Panier grillagé avec couvercle (21477)**

Pour les louches, les fouets ou les petits articles légers.

Dépliez les pointes, placez le panier à l'intérieur du panier de lavage Pro.

Voir



**Photo 18 Panier grillagé avec couvercle**

**Panier de lavage avec une grille de fond (26140)**

Même capacité que le panier de lavage Pro (29505). La grille de fond empêche les poignées etc. de glisser à travers le fond du panier de lavage.

Voir Photo 19 *Panier de lavage avec une grille de fond*



**Photo 19 Panier de lavage avec une grille de fond**

---

## 3 Nettoyage journalier

---

### 3.1 Comment abaisser la porte

La porte peut être abaissée pour faciliter le nettoyage de la machine.

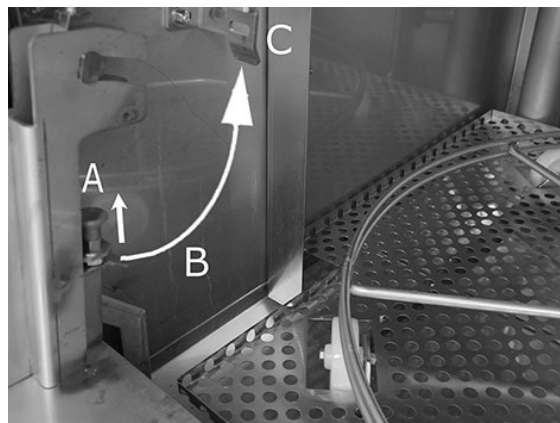
Lorsque la porte est abaissée, il est plus facile d'accéder à l'ensemble des pièces à l'intérieur du Lave Batterie.

Suivez les étapes ci-après :

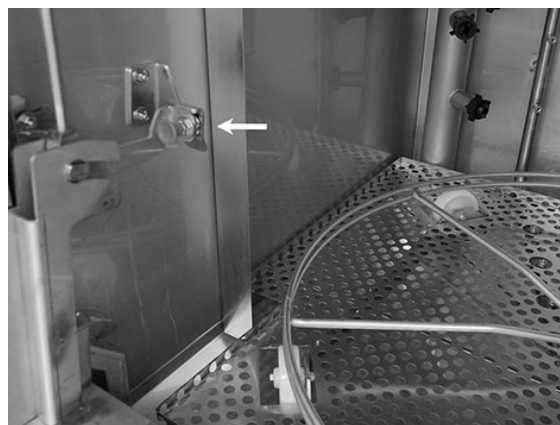
- 1 Tirez le bouton rouge (A) vers le haut et poussez-le vers l'arrière (B) jusqu'à ce qu'il atteigne (C).

Voir Photo 20 *Poussez le bras vers l'arrière*

Voir Photo 21 *Bloquer le bras correctement*



**Photo 20 Poussez le bras vers l'arrière**



**Photo 21 Bloquer le bras correctement**

- 2 Assurez-vous que le bras est bien bloqué. Vous devez entendre un « clic ».

Photo 22 Gros plan – Bloquer le bras correctement



**Photo 22 Gros plan – Bloquer le bras correctement**

- 3 Placez une main sous la porte pour soutenir son poids. Procédez de la même manière de l'autre côté.

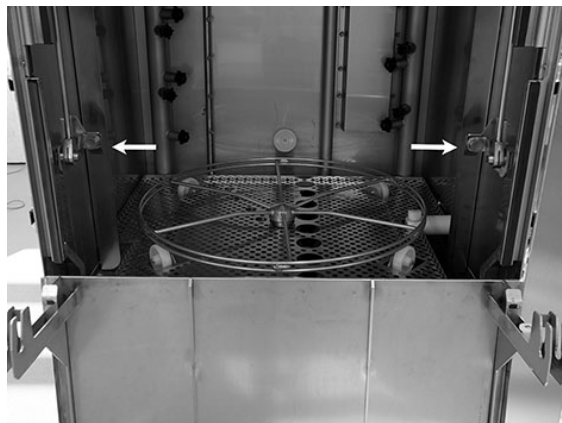
Voir Photo 23 Placez une main sous la porte



**Photo 23 Placez une main sous la porte**

- 4 Lorsque les deux bras sont bloqués, vous pouvez relâcher la porte et l'abaisser.

Voir Photo 24 Porte abaissée



**Photo 24 Porte abaissée**

- 5 Lorsque le nettoyage quotidien est terminé, la porte doit être remise en place.

Soulevez la porte en position haute.

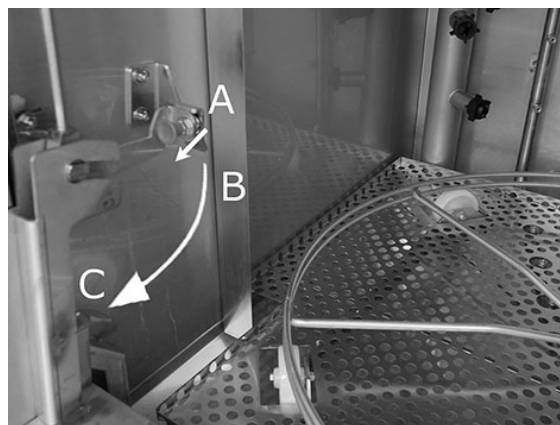
Procédez de la même façon, mais dans le sens inverse.

Relâchez le bouton (A), tirez-le vers le bas (B) et bloquez-le (C) jusqu'à entendre un « clic ».

Les bras doivent être bloqués correctement des deux côtés.

Voir Photo 25 *Même procédure – dans le sens inverse*

- 6 La porte est à nouveau en position et le Lave Batterie est prêt à être utilisé.



**Photo 25 Même procédure – dans le sens inverse**

## 3.2 Nettoyer le réservoir du bain de lavage

- 1 Appuyez sur la touche STOP (2) et ouvrez la vanne de vidange pour vider le réservoir de lavage.

Voir Photo 26 *Ouvrez la vanne de vidange.*



**Photo 26** *Ouvrez la vanne de vidange.*

- 2 Mettez hors tension votre Lave Batterie à partir de l'interrupteur mural de proximité.
- 3 Sortez la roue du panier.

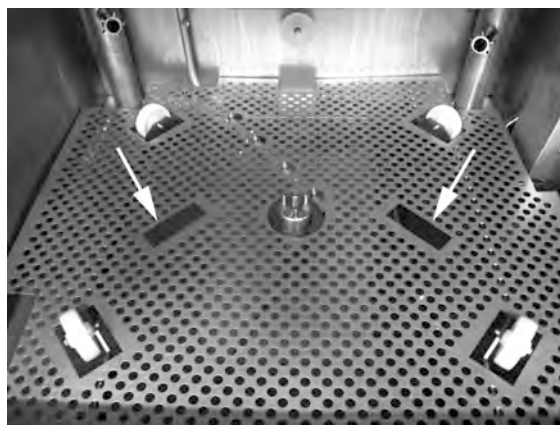
Voir Photo 27 *Roue du panier*



**Photo 27** *Roue du panier*

- 4 Retirez la grille de la cuve en la soulevant par les poignées.

Voir Photo 28 *Grille du réservoir*

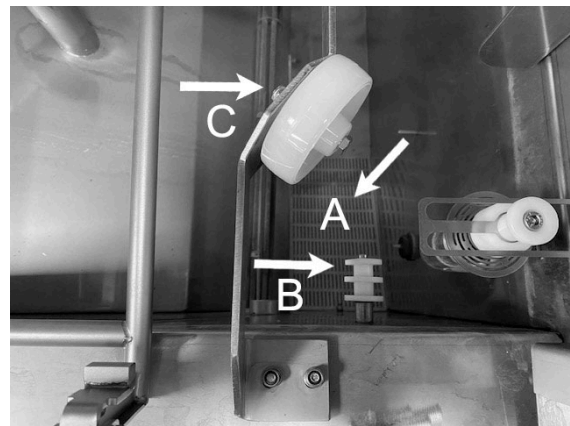


**Photo 28** *Grille du réservoir*



- 5 Nettoyez et rincez à l'eau
- 6 Rincez l'intérieur de la cuve à l'eau claire (sans produit détergent).
- 7 Nettoyez et rincez à l'eau le tamis de fond (A). Assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu alimentaire sur le tamis.

Voir Photo 29 *Tamis de fond, rouleaux et sonde de niveau.*



**Photo 29 Tamis de fond, rouleaux et sonde de niveau.**

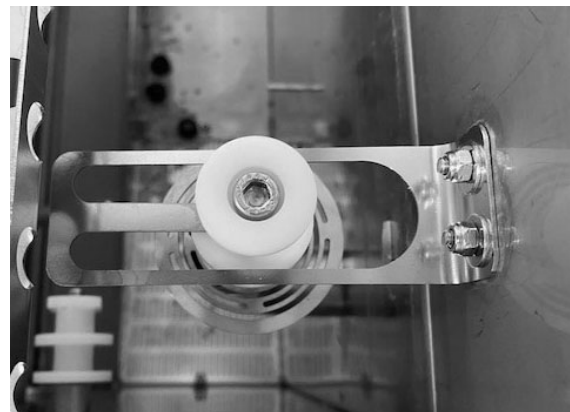
- 8 Essuyez le capteur de niveau (B) avec un chiffon propre.  
Voir Photo 29 *Tamis de fond, rouleaux et sonde de niveau.*
- 9 Vérifiez que les rouleaux (c) qui soutiennent la roue du panier tournent librement.  
Voir Photo 29 *Tamis de fond, rouleaux et sonde de niveau.*

- 10 Contrôlez le bon fonctionnement du robinet sur le trop-plein.

Assurez-vous qu'il est positionné correctement.

Nettoyez si nécessaire.

Voir Photo 30 *Robinet du trop-plein*



**Photo 30 Robinet du trop-plein**

- 11 Nettoyez le joint intérieur avec un chiffon humide.

Voir Photo 31 *Rincer à l'intérieur*



**Photo 31 Rincer à l'intérieur**

- 12 Essuyez l'intérieur de la porte avec un chiffon humide, .

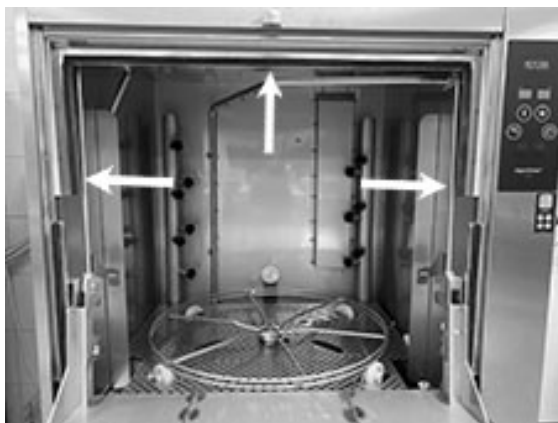
Voir Photo 32 *Porte abaissée*



**Photo 32 Porte abaissée**

- 13 Essuyez l'encadrement de la porte avec un chiffon humide.

Voir Photo 33 *Encadrement de porte à nettoyer*



**Photo 33 Encadrement de porte à nettoyer**

- 14** Si le lave batterie en est équipé, nettoyez ou rincez l'EcoExchanger à l'intérieur de la cuve. (Le boîtier sur le dessus sera nettoyé par un technicien de maintenance lors de l'entretien de la machine - tous les 10 000 cycles).

L'intérieur de l'échangeur de chaleur sera nettoyé par le technicien d'entretien en charge de l'entretien préventif régulier.

Voir Photo 34 EcoExchanger vu de l'intérieur de la cuve



**Photo 34 EcoExchanger vu de l'intérieur de la cuve**

- 15** Pour des instructions vidéo, utilisez le QR code et regardez la procédure de nettoyage quotidien sur YouTube

Voir Photo 35 QR code



**Photo 35 QR code**



**N.B.**

*La carrosserie extérieure du lave-batterie ne doit pas être lavée au jet d'eau à haute pression.*

**Remise en place des composants lavés**

- Remettre le tamis de fond s'il a été dévissé.
- Remise en place des grilles de la cuve
- Remise en place de la roue du panier



***N.B.***

**En cas de non-utilisation de nuit et arrêts de plus longue durée**

- Assurez-vous que la cuve de lavage est vide après le lavage.
- En cas d'arrêt prolongé, l'eau résiduelle au fond de la cuve doit être éliminée à l'aide d'une éponge ou d'un produit absorbant similaire.
- Après un arrêt prolongé, vérifiez le fonctionnement de la machine conformément au manuel d'entretien, éventuellement avec l'aide d'un technicien d'entretien.

---

## 4 Hygiène HACCP et téléchargement de données

---

### Généralités

L'outil de documentation de Nordisk Clean Solutions est pourvu de la fonction GDTdirect™ qui est utile pour la documentation des paramètres de fonctionnement et les points de contrôle d'hygiène critiques du lave batterie, HACCP. Elle permet de consulter les informations suivantes :

- Données de fonctionnement pour les 200 derniers cycles de lavage.
- Cumuls des consommations en eau et électriques depuis la mise en route de la machine.

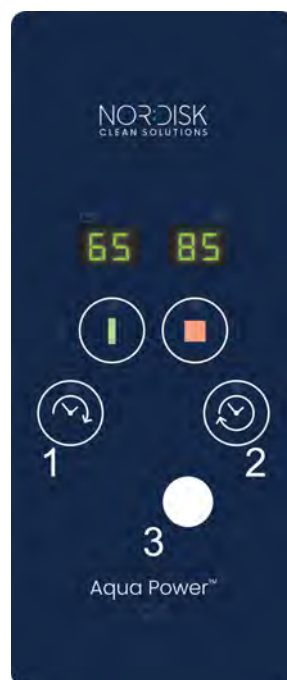
### Téléchargement de données d'exploitation depuis le port USB

- 1 Appuyez sur STOP.
- 2 Insérez une clé USB.

Le port USB se trouve sur le côté droit du Lave Batterie.

- 3 Maintenir enfoncé le bouton Programme court (1), Programme long (2) et Bouton caché (3) pendant 3 secondes.

Voir Photo 36 *Affichage avec bouton caché*



**Photo 36 Affichage avec bouton caché**

- 4 Après 10 secondes, le bouton Confirmer s'allume de couleur verte. Retirez la clé USB.
- 5 Après chaque utilisation, veuillez à refermer le capuchon de protection en appuyant fermement sur celui-ci !



## 5 Dépannage et alertes

### 5.1 Avis aux utilisateurs

- Lorsqu'une alerte est affichée, le programme est toujours interrompu.
- Après avoir vérifié et résolu le problème, vous pouvez effacer l'alerte en appuyant sur la touche STOP.

Code erreur	Message	Cause	Solution
116	Niveau d'eau trop bas, formation de mousse.	De la mousse se forme dans le Lave Batterie	Évitez d'utiliser un détergent conçu pour le lavage manuel. Remplacez l'eau de lavage. Si le problème de formation de mousse persiste, contactez le fournisseur du détergent. Réinitialisez l'alarme en appuyant sur la touche STOP.
118	La vanne de vidange n'est pas fermée	La vanne de vidange s'est ouverte pendant une phase de fonctionnement actif de la machine.	Fermez la vanne de vidange. Désactivez l'alarme en appuyant sur la touche Stop.
132	Nettoyez le capteur de niveau	Le capteur de niveau est probablement sale ou l'eau n'a pas été changée après un arrêt prolongé.	Vidangez la cuve de lavage pour faire baisser le niveau puis nettoyez le capteur de niveau. Remplissez la cuve. Si le capteur est déjà nettoyé, réinitialisez l'erreur et mettez le Lave Batterie en mode de chauffage pour un chauffage continu.

## 5.2 Codes d'erreur

Le tableau ci-dessous indique la signification des codes d'erreur.

Code erreur	Message	Cause	Solution
<b>001</b>		Cycle de lavage interrompu par l'opérateur.	Ce code erreur n'est visible que lorsque les données de fonctionnement sont lues.
<b>103</b>	Déclenchement de la protection moteur de la pompe de rinçage.	Le moteur est en surcharge, le cycle de lavage est interrompu.	Contactez votre agent de maintenance !
<b>104</b>	Déclenchement de la protection contre les surchauffes de la pompe de rinçage, programme interrompu.	Le thermoplongeur de la cuve de rinçage est en surchauffe.	Nettoyez le capteur de niveau. Réarmez la protection contre les surchauffes. Si le code d'erreur réapparaît dans les quelques heures qui suivent, appelez un technicien d'entretien.
<b>105</b>	Le thermostat de surchauffe de la cuve de lavage est déclenché, le cycle de lavage est interrompu.	Le thermoplongeur de la cuve de lavage est en surchauffe.	Nettoyez le capteur de niveau. Réarmez la protection contre les surchauffes. Si le code d'erreur réapparaît dans les quelques heures qui suivent, appelez un technicien d'entretien.
<b>107</b>	La température du bain de lavage n'atteint pas sa consigne.	La température de la cuve de lavage n'atteint pas sa consigne, programme interrompu.	Réinitialisez l'alarme en appuyant sur la touche STOP. Si l'alarme se déclenche à nouveau, contactez un technicien d'entretien.



<b>Code erreur</b>	<b>Message</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
<b>108</b>	La température du bac de rinçage n'atteint pas sa consigne	La température de la cuve de rinçage n'atteint pas sa consigne, processus en cours interrompu.	Réinitialisez l'alarme en appuyant sur la touche STOP. Si l'alarme se déclenche à nouveau, contactez un technicien d'entretien.
<b>110</b>	Sonde temp. cuve rinçage défailante.	La sonde de température de la cuve de rinçage est cassée.	Contactez votre agent de maintenance !
<b>111</b>	Sonde de température de la cuve lavage défailante.	Le capteur de température de la cuve de lavage ne fonctionne plus.	Contactez votre agent de maintenance !
<b>112</b>	Le niveau d'eau de la cuve de rinçage est trop bas.	Le niveau d'eau de la cuve de rinçage a baissé de façon anormale.	Contactez votre agent de maintenance !
<b>113</b>	Le niveau d'eau de la cuve de lavage est trop bas	Le niveau d'eau de la cuve de lavage a baissé de façon anormale.	Contactez votre agent de maintenance !
<b>114</b>	Temps de remplissage de la cuve de lavage trop long.	Le temps de remplissage de la cuve de lavage a dépassé sa durée limite.	Vérifiez l'alimentation en eau du Lave Batterie, ainsi que la pompe de rinçage. Nettoyez les buses de rinçage. Réinitialisez l'alarme en appuyant sur la touche STOP. Si l'alarme se déclenche à nouveau, contactez un technicien d'entretien.

<b>Code erreur</b>	<b>Message</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
<b>115</b>	Temps de remplissage de la cuve de rinçage trop long	Le temps de remplissage de la cuve de rinçage a dépassé sa durée limite.	Vérifiez l'alimentation en eau du Lave Batterie, ainsi que l'électrovanne pour le remplissage de la cuve de rinçage. Réinitialisez l'alarme en appuyant sur la touche STOP. Si l'alarme se déclenche à nouveau, contactez un technicien d'entretien.
<b>117</b>	Temps de rinçage long.	Temps de rinçage trop long. Le volume d'eau correcte n'est pas atteint dans les délais normaux.	Nettoyez les buses de rinçage. Réinitialisez l'alarme en appuyant sur la touche STOP. Si l'alarme se déclenche à nouveau, contactez un technicien d'entretien.
<b>130</b>	Carte E/S non testée à la fabrication.	Carte de circuit E/S non testée à la fabrication.	Contactez votre agent de maintenance !
<b>133</b>	Durée de rinçage trop courte.	L'eau de rinçage a été évacuée trop vite ; le rinçage et le chauffage de la vaisselle sont donc insuffisants.	Contactez votre agent de maintenance !
<b>134</b>	La détection de niveau dans la cuve de rinçage est en panne.	Signal de niveau erroné envoyé par l'un des capteurs de niveau dans la cuve de rinçage.	Éteignez le Lave Batterie ! La poursuite du fonctionnement peut endommager d'autres composants. Contactez votre agent de maintenance !

<b>Code erreur</b>	<b>Message</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
<b>143</b>	Erreur ID.	Erreur électrique, ID hors fourchette.	Contactez votre agent de maintenance !
<b>144</b>	Mauvaise tension d'entrée sur la carte de circuit E/S	Mauvaise tension d'entrée sur la carte de circuit E/S	La poursuite du fonctionnement peut endommager le Lave Batterie. Contactez un technicien d'entretien.



---

## 6 Notes

---